

□資訊科技已帶動了國際間圖書館資源的共享及技術的合作；猶有盼者，館與館間，館員與館員間，每一顆炙熱服務的心相互間，都有合作的理念與共享的空間，我們的硯讀筆耕將讓天涯比鄰、知己知彼的美夢成真。

—專欄主編 汪雁秋(出版品國際交換處主任)—

斯洛維尼亞圖書館及資訊系統概述

曾堃賢 國家圖書館採訪組編輯

一、緣起

筆者與本館國際標準書號中心廖玉燕小姐，有幸於民國85年10月間出席「1996年國際標準書號中心年會」。該項會議係國際標準書號總部成立以來的第25年年會，會議於10月10日至11日分別在斯洛維尼亞首都盧布亞納的會議中心(Ljubljana Congress Center)、國家暨大學圖書館(National and University Library, NUL)會議室舉行。(註1)會後並安排參觀斯國的國家暨大學圖書館及古街道。本文係綜合年會中由該國國家暨大學圖書館研究發展部門主任Mr. Ivan Kanic所提出報告和參觀所得資料彙整而成，試圖讓讀者對這個陌生國家——斯洛維尼亞國的圖書資訊服務系統有初步的認識。

二、斯洛維尼亞圖書資訊服務系統概述

斯洛維尼亞國(The Republic of Slovenia)位於中南歐，全國面積20,251平方公里，人口約196萬。人種主要為斯洛維尼亞人(約占88%)，語言為斯洛維尼亞語，人們大都信奉天主教，首都盧布亞納(Ljubljana)為政經文化重鎮，同時為全國第一大城，人口約27萬7千人。工業主要以化學、機器製造業為主，農業屬自給自足型態，自我國進口主要以電子、電腦硬體零組件為大宗，1993年平均個人所得約美金7,000元。目前我國對該國外交業務之推動係由我國駐匈牙利代表處兼轄。(註2)

斯國政府當局有鑑於「資訊」對國家發展的重要性，早在1991年獨立建國之初即投資大量資金，發展各

項資訊建設。譬如在1993年編列美金764萬元、1994年則編列高達美金1,056萬元的預算，改善圖書館與資訊服務系統；該項計畫包括連接斯洛維尼亞境內與國際間，重要學術研究機構、圖書館和資訊中心系統，以滿足斯國民眾及海外使用者的資訊需求，(註3)這項利用現代電腦科技支援圖書館與資訊服務的計畫，已有較具體的成效，其中包括：1.建立一個公共多重功能的電腦和通訊建設；2.執行合作編目作業系統；3.創立國家級的資訊服務發展與管理組織；4.研究訂定各項國際標準和未來發展趨勢。(註4)

事實上，斯洛維尼亞已經成功地發展全國性的電腦支援圖書館資訊系統(Library Information System, LIS)以及科學資訊與傳播系統(System of Scientific Information and Communication, SSI)的建置工作；當然這項「全國性」的資訊服務建設工作，也將包括其他一些相同性質或足以彌補「以滿足個人資訊需求為目標」的「地方性」圖書館和資訊服務系統。

斯洛維尼亞目前擁有950所圖書館，圖書館之類型與組成所數，大致如下：

國家圖書館	1所(設在國家暨大學圖書館內)
大學圖書館	3所
學術圖書館	69所
專門圖書館	167所
學校圖書館	650所
公共圖書館	60所(781個圖書流通處)
合計	950所

在圖書館法方面，早在1961年斯洛維尼亞圖書館法案(the Library Act of Slovenia)已立法實施。而各類型圖書館的創立、預算即在此項法案的基準上積極發展和運作。該法案為斯洛維尼亞各類型圖書館的資訊服務系統建立起良好的組織架構；同時也規範圖書館的作業和服務標準，務使其達到更高的服務品質。

過去雖然受到政治「教條」的影響，館藏中對於某些圖書或作家的作品蒐集較多，但對於外國文學書刊的採購，館員從來沒有受到限制，以1980年為例，在斯洛維尼亞各類型圖書館中，就擁有1萬種以上的外文期刊。到目前為止，斯國仍沿用南斯拉夫王國時代的「斯洛維尼亞寄存法(Slovenia Legal Deposit Law)」之規定，必須寄送16本書刊給寄存之法定圖書館。

斯洛維尼亞政府當局為推動全國圖書館館藏資源分享計畫，早在1987年即由前南斯拉夫國家圖書館和瑪利波(Maribor，全國第二大城，位於首都北方)的資訊科學院(the Institute of Information Sciences)所組成的管理委員會，共同發展一套適合圖書資料處理與分享的網路軟體系統。「斯洛維尼亞線上合作書目服務系統(Cooperative Online Bibliographic System and Services in Slovenia, COBISS)」是以圖書館資訊系統(LIS)以及科學資訊與傳播系統(SSI)為基礎的全國性合作書目服務系統，這個以UNIMARC為機讀編目格式的合作編目系統，包括下列五個子功能：1.資料庫的搜尋與檢索(COBISS/Searching)；2.合作編目(COBISS/Cataloguing)；3.卡片、書目、統計報表等(COBISS/Reports)；4.館藏資料流通與互借(COBISS/Loan)；5.線上公用目錄查詢(COBISS/OPAC)。(註5)

在圖書館學與資訊科學的專業教育和訓練方面，主要由盧布亞納大學藝術學院(Faculty of Arts, University of Ljubljana)的圖書資訊學系(Department for Library and Information Science)、國家暨大學圖書館之研究發展部門來擔任；其他幾所經過認可的機構亦有開設相關訓練課程。另國家暨大學圖書館研究發展部門除負有專業訓練與教育的責任外，對於其他各類型圖書館也擔任諮詢服務、合作發展與協調計畫的研究工作。至於各類型圖書館的經費預算來自該國的文化部、科技部和教育部等三個單位；而各地的公共圖書館則由當地政府與文化部分別編列預算來支應。

三、國家暨大學圖書館簡介

(一)發展簡史

國家暨大學圖書館為斯洛維尼亞唯一兼具國家和盧布亞納大學圖書館「雙重」功能的國立圖書館。總體來說該館除扮演諮詢、輔導全國圖書館事業發展之角色外，同時也提供全國性之圖書館館際合作、文獻供應、研究和參考圖書館之中心。

該館創設於西元1774年的Maria Theresa王朝，當時最基本的館藏資料，係來自Jesuit學院因發生火災所遺留下來的673冊圖書。這些書稍後即被送至盧布亞納Lyceum圖書館的新建築內，以提供大眾閱覽之用。Lyceum圖書館在1807年時，被賦予當時Carniola省之「法定寄存圖書館」的任務；至1850年時，該館成為Carniola省的參考圖書館(the Main Reference Library)，於是奠定了學術和研究圖書館之基礎。

1919年第一次世界大戰結束後，由於哈布斯堡王朝崩潰，建立所謂的「塞爾維亞、克羅埃西亞、斯洛維尼亞王國」；而該館遂成為斯洛維尼亞邦立參考圖書館，負責接受該地區寄存之書刊資料；1929年南斯拉夫聯邦建立，該館接受寄存之書刊更擴及到聯邦內所有之行政區域，成為全國性的「法定寄存圖書館」。在此一時期，斯洛維尼亞地區第一所大學在盧布亞納成立(1919年)，該館又同時執行大學圖書館的各項作業功能。一直到1938年，該館在大學法暨相關章程下，才正式有大學圖書館(University Library)之名，不過在館舍規模上尚屬不大；幾經校方多次的爭取，終於在1941年遷入大學附近的新建築內。1945年解放後，此「大學圖書館」經立法程序而正式改稱斯洛維尼亞國家暨大學圖書館，館舍仍設於現址內。

(二)主要任務

國家暨大學圖書館為斯洛維尼亞唯一的國家圖書館，也是盧布亞納大學的圖書館；因此該館以掌理該國圖書文獻資料之蒐編、諮詢輔導全國圖書館事業之發展、廣徵世界各國重要出版品和各學科重要參考工具書，以扮演研究圖書館之性質為主要任務。茲將其主要任務條列如下：

- 1.以蒐集編藏依法寄存該館之本國出版品、學位論文、手稿本、斯洛維尼亞文化和科學研究之重要文獻、圖書館學與資訊科學文獻以及國外有關人類知識體系中各學科的重要出版品為範圍。
- 2.提供海內外圖書館與出版業界有關斯洛維尼亞圖書之最新出版資訊。
- 3.編製斯洛維尼亞國家書目。
- 4.集中編製斯洛維尼亞出版之圖書目錄。

5. 編製斯洛維尼亞最新出版圖書之出版品預行編目資料。

6. 指導全國圖書館重要館藏文獻資源之保存與重建策略之制定。

7. 為斯洛維尼亞的國際標準圖書、國際標準期刊編號之國家中心。

8. 為該國政府與官方出版品館藏和交換中心。

9. 為該國教育與研究資訊需求的國家轉介服務中心。

10. 該館為聯合國教科文組織所有出版品的的寄存圖書館。

此外，國家暨大學圖書館為積極扮演「國家」和「大學」圖書館之雙重任務，目前正致力於與國內各類型圖書館和資訊系統間建立資訊網路、與圖書館學和資訊科學教育及訓練機構合作、從事相關研究發展活動，同時進一步建立線上聯合目錄與編製目錄卡片、編印全國圖書館名錄、協調各類型圖書館合作採訪政策等；同時更多方面的蒐集館藏資料，以支援大學內各項學習、教育、研究等活動之資訊需求，並積極尋求與其他大學圖書館合作，以提供更進一步的資訊服務。

(三)重要統計資訊

以下就所得資料將國家暨大學圖書館，有關館藏圖書資料和其他相關統計數字整理於後，以瞭解該館經營之梗概。

1. 至1993年截止，該館館藏資料總計有2,119,200冊(件)，其中包括1,810,976冊圖書、308,233件非書資料。1995年總計徵集46,392冊(件)圖書資料；其中有10,994冊屬於圖書，大部分為依法寄存該館之圖書，僅有1,912冊外文圖書係經由採購方式進館。

2. 在期刊方面，1993年總計訂閱3,600種現刊期刊與報紙，其中有45%為外文期刊。1995年則訂閱3,814種現刊期刊與報紙。

3. 至1993年為止，該館卡片目錄上總計有超過8百萬筆書目記錄。而在線上資料庫裡(包括部分聯合目錄之資料)則有超過25萬筆書目記錄。讀者除利用各種卡片目錄查詢該館館藏圖書資料外，並可透過斯洛維尼亞線上合作書目服務系統(COBISS)來進行線上目錄查詢(OPAC)或檢索商業性之國際百科資料庫(諸如：DIALOG、OCLC、Blaise)及光碟資料庫，而截至1995年為止，該館總計增加38,706筆新的書目記錄，及有40種光碟資料庫可提供在網路上檢索。

4. 至1993年為止，總計有209,002位讀者進館閱覽，193,356冊(件)圖書資料被借出閱覽，並發出12,684

張新閱覽證，而其中有71%為學生身分。在1995年間則約有22萬8千位讀者進館閱覽，平均每天進館人數為900人；236,000冊(件)圖書資料被借出在館內閱覽，77,144冊圖書則被借出館外閱覽，較前年度增加10%；在新閱覽證方面也發出了12,000張左右。

5. 在館際合作方面，以1995年為例，該館總計收到8,744件申請案，其中海外地區圖書館要求圖書或文獻影印服務者有1,268件，總計較前一年度增加12%。

6. 在教育訓練方面，以1993年為例，該館總共提供1,103人次有關館員和讀者的使用訓練；其中有館員99位得到圖書館專業資格，39位獲得學位資格。

(四)展望未來

館藏空間與閱覽席位不足，是目前國家暨大學圖書館面臨最大的問題。座落於Plecnik的舊有圖書館建築係起造於1941年，館舍面積僅有8,410平方公尺、閱覽席位236個，而館藏圖書量以24萬冊圖書為最大容量，以目前使用狀況來算，遠超過其最大容量十倍之多，該館空間不足，可見一斑。

因此，該館遂於1987年提出盧布亞納大學圖書館(Ljubljana University Library, LUL)新館建築計畫案。此項計畫主要包括國家暨大學圖書館(NUL)原有規模外，另在盧布亞納大學之圖書資訊學系及電腦中心共同規劃下，將新設立一所符合現代圖書資訊網路系統需求之中央技術圖書館(Central Technical Library, CTL)。新建築的館舍除規劃一般圖書資料的館藏空間與閱覽席位外，還將提供大型國際會議廳、演講廳、研究小間等許多舒適的閱覽研究空間。新館預計於西元1999年完工開始運作，屆時新的盧布亞納大學圖書館，毫無疑問地將成為更符合21世紀資訊社會需求的現代化圖書館。

附 註

註1：本屆年會概況可參考：曾堃賢，〈1996年國際標準書號年會紀要〉，《國家圖書館館訊》，86年第1期(86年2月)，頁16-19。

註2：該國國情資料係參考外交部歐洲司提供之《斯洛維尼亞國情簡介》(民85年4月)摘錄。

註3：Tomaz Seljak, "COBISS-Cooperative Online Bibliographic System and Services in Slovenia," *Program*, Vol.28 No.3(July 1994), p.287。

註4：同註3。

註5：同註3，p.291。